

12 64 180 / 12 74 180

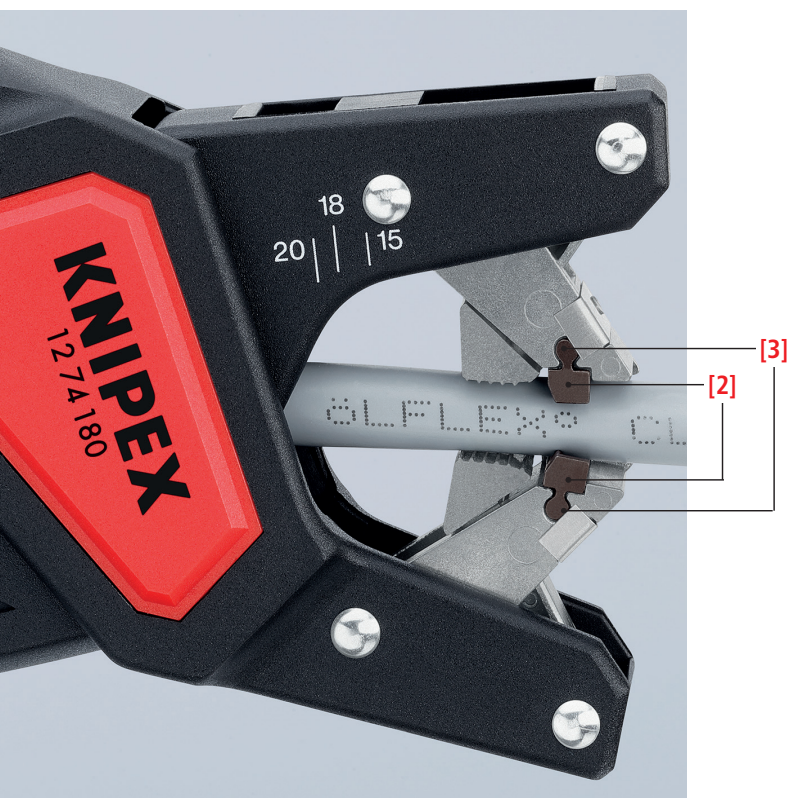


DE Bedienungsanleitung / Klingentausch

- > Klingen immer paarweise tauschen
- > Sicherungsklammern [1] etwas zurückbiegen
- > Messerblöcke [2] seitlich heraus drücken
- > Messerführungen [3] mit 2-Komponentenkleber versehen, neue Messerblöcke [2] seitlich eindrücken und mit Sicherungsklammern [1] sichern

EN Operating instructions / changing the blades

- > Always replace blades in pairs
- > Bend the safety clamps [1] back slightly
- > Push the blade blocks [2] out sideways
- > Apply two-component adhesive to blade guides [3], push new blade blocks [2] in sideways and secure with safety clamps [1]



FR Notice d'utilisation / remplacement des lames

- > Remplacer toujours les lames par paire
- > Replier les grappins de sûreté [1] quelque peu
- > Pousser vers le côté les blocs à lames [2] pour les faire sortir
- > Pourvoir le guide-lames [3] de colle bicomposant insérer les nouveaux blocs à lames [2] par le côté et les fixer avec les grappins de sécurité [1]

ES Instrucciones de servicio / sustitución de cuchillas

- > Sustituir las cuchillas siempre por pares.
- > Levantar los dispositivos de apriete [1] de seguridad ligeramente hacia atrás
- > Presionar los bloques de cuchillas [2] para que salgan lateralmente
- > Aplicar pegamento [3] de 2 componentes sobre las guías de las cuchillas, presionar los nuevos bloques de cuchillas [2] para que entren lateralmente y fijarlos con los dispositivos de apriete de seguridad [1]